



## Woran erkennt man nachhaltige Unternehmen ?

Achten Sie bei Ihren Einkäufen oder wenn Sie die Dienste eines Betriebes in Anspruch nehmen auf das Label SDK fir Betriber. Dank des Labels SDK, welches gleichzeitig ein Qualitätslabel und ein Umweltzeichen ist, hat der Verbraucher die Möglichkeit, Einrichtungen und Betriebe zu identifizieren, die Rahmen einer Nachhaltigkeits-Strategie handeln und sich umweltbewusst verhalten. Das Label steht für Abfallvermeidung, rationelle Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen und damit für Klimaschutz. Verbraucher, die die Dienste eines zertifizierten Unternehmens in Anspruch nehmen, verlassen sich auf Qualität und tragen dazu bei, die Umwelt zu schützen und die Lebensbedingungen für uns und unsere Kinder zu erhalten.

### Vermeidung und ökologische Abfallbewirtschaftung

Im Rahmen des nationalen Abfallwirtschaftsplans und des nationalen Plans für nachhaltige Entwicklung soll von Betrieben und Einrichtungen ein Abfallwirtschafts- und Ressourcenmanagement realisiert werden, bei dem Energie und Ressourcen geschont werden. Dies ist auch das Ziel der **SuperDrecksKëscht® fir Betriber**, die vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, der Chambre des Métiers und der Chambre de Commerce ins Leben gerufen wurde, um Betriebe und Einrichtungen bei der Umsetzung von Abfallvermeidung und ökologischer Abfallbewirtschaftung zu unterstützen.



Der Umgang mit Abfällen stellt heutzutage hohe Anforderungen an die Abfallerzeuger. Dies betrifft die Sammlung, Sortierung und Lagerung von Abfällen, die Suche nach geeigneten Verwertungs- und Entsorgungswegen, die Umsetzung von Vermeidungsmassnahmen und das Alles unter Einhaltung der Rechtsvorschriften, insbesondere des Gesetzes zur Vermeidung und Bewirtschaftung von Abfällen. Die Berater unterstützen die Betriebe und Einrichtungen bei der Entwicklung individueller Konzepte unter Berücksichtigung von ökologischer und ökonomischer Kriterien.

Das Konzept des Unternehmensabfalls beinhaltet

- eine Analyse der internen Abfallwirtschaft
- einen besonderen Augenmerk auf Abfallvermeidung und -reduzierung
- die selektive Sammlung aller Abfallprodukte des Unternehmens sowie deren sichere und umweltfreundliche Lagerung
- eine Mengen-Abfallbilanz
- die Schulung und Motivation der Mitarbeiter für nachhaltiges Verhalten und korrekte Abfallbehandlung
- die ökologische und transparente Verwertung und Entsorgung von Abfallprodukten

### Das SDK fir Betriber Label - Umweltzeichen und Qualitätslabel

Nur Unternehmen, die das detaillierte Konzept der Abfallwirtschaft in die Praxis umsetzen, erhalten das Qualitätslabel und sind damit labelprämiert.

Die Einhaltung der Kriterien wird in Betrieben und Einrichtungen einmal jährlich überprüft. Kandidaten, die das Qualitätslabel seit fünf Jahren ohne Unterbrechung tragen, erhalten ein Diplom. Das **SDK® fir Betriber**-Label ist nach der internationalen Norm ISO 14024: 2018 zertifiziert. Dies bedeutet, dass das Beratungs- und Prüfungsverfahren von einer externen und neutralen Stelle kontrolliert wird.



Derzeit sind 3.280 Betriebe und Einrichtungen in Luxemburg mit dem Label ausgezeichnet, darunter auch viele Handwerksbetriebe und Geschäfte oder Gastronomiebetriebe. Wenn Sie diese als Kunden unterstützen, können Sie Ihren Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit leisten.

Informationen zum Qualitätslabel und die vollständige Liste der ausgezeichneten Betriebe und Einrichtungen finden Sie auf der Website [www.sdk.lu](http://www.sdk.lu). Hier können Sie auch nach Branchen und Ort suchen.



# À quoi reconnaître les entreprises et institutions écologiques ?

Veillez au label SDK fir Betriber lors de vos achats et des travaux que vous mandatez à des prestataires. Grâce au cet label qui est en même temps un label de qualité et un écolabel, le consommateur a la possibilité d'identifier les entreprises dont l'action s'inscrit dans une stratégie durable et qui sont soucieuses de la protection de l'environnement. Le label est synonyme de prévention des déchets, de gestion rationnelle des ressources naturelles et ainsi de protection du climat. Les consommateurs qui recourent

mettre en place une prévention et gestion écologique des déchets.

De nos jours, la manipulation des déchets demande aux producteurs de déchets de grandes exigences. Cela concerne la collecte, le tri et le stockage des déchets, la recherche de moyens de valorisation et d'élimination appropriés, la mise en place de moyens de prévention tout en respectant la législation, en particulier la loi concernant la prévention et la gestion des déchets du 21 mars 2012. Les conseillers de la SDK fir Betriber aident les entreprises et institutions par le développement de concepts individualisés de gestion et de prévention des déchets tout en tenant compte l'écologie et l'économie.

Le concept des déchets de l'entreprise conti-

→ Une analyse de la gestion interne des déchets

→ un accent particulier sur la prévention et réduction des déchets

→ la collecte sélective de tous les déchets de l'entreprise ainsi que leur stockage sûr et respectueux de l'environnement

→ le bilan de déchets

→ des formations et motivation des salariés pour une comportement durable et une manipulation correcte des déchets

→ valorisation et élimination écologiques et transparentes des déchets

**Le label SDK fir Betriber – Écolabel et label de qualité**

Seules les entreprises qui mettent en pratique le concept détaillé de gestion des déchets se voient attribuer le label de qualité et sont ainsi 'Label priméiert'.

Le respect des critères est contrôlé une fois par an dans les entreprises et les institutions. Les candidats qui détiennent le label de qualité depuis cinq ans sans interruption sont récompensés par un diplôme. Le label SDK® fir Betriber est certifié selon la norme internationale ISO 14024:2018. Ca veut dire que la procédure de conseil et de labellisation est contrôlée par un organisme externe et neutre.

Actuellement 3280 entreprises et institutions au Luxembourg ont obtenu le label, dont beaucoup sont des entreprises artisanales et des commerces ainsi que la gastronomie. Si vous les soutenez en tant que client, vous pouvez apporter votre contribution à une plus grande durabilité.

Vous trouverez des informations sur le label de qualité et la liste complète des entreprises labellisées sur le site internet [www.sdk.lu](http://www.sdk.lu).



aux services d'une entreprise labellisée misent sur la qualité et contribuent par là même à améliorer l'environnement et les conditions de vie pour nous et pour nos enfants.

## Prévention et gestion écologique des déchets dans les entreprises

Dans le cadre du plan national des déchets et du plan national pour un développement durable, une gestion écologique préservant l'énergie et les ressources est à envisager. Tel est également l'objectif de la SuperDrecksKëscht® fir Betriber, créée par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, la Chambre des Métiers et la Chambre de Commerce, pour soutenir les entreprises à





## Woche ‚ohne Pestizide‘ vom 20. bis 30 März 2021

Pestizide sind gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, daran besteht kein Zweifel. Auch in Privatgärten und im Haushalt kommt es zum Einsatz solcher Mittel in Form von Insektiziden (z. B. Mückenspray oder Lausbekämpfungsmittel), Fungiziden (zum Schutz gegen Schimmelpilz) oder Herbiziden (z.B. Schneckenkot oder Unkrautbekämpfungsmittel). Und dabei sind Pestizide schwer abbaubar und reichern sich im Boden und den Gewässern an und gelangen früher oder später in unsere Nahrungskette. Sie schädigen auch viele nützliche Insekten und Pflanzen, können die Bodenstruktur zerstören und die Fruchtbarkeit verringern.

Aus diesem Grund möchte die nationale Kampagne „ohne Pestizide“ über die schädlichen Auswirkungen von Pestiziden aufmerksam machen und Alternativen

aufzeigen. Die Kampagne wird von einer Vielzahl von Akteuren aus dem Umweltbereich, u.a. der Umweltberodung Lëtzebuerg (EBL), natur & umwelt, dem Gewässervertrag Attert, den Naturparks Obersauer und Our, den Naturschutzsyndikaten, Gaart an Heem, dem Luxemburger Bienenzüchterverband und der SuperDrecksKëscht® organisiert. Sie möchte Gemeinden und Privatleute auf die schädlichen Auswirkungen von Pestiziden auf Natur und Gesundheit aufmerksam machen und alternative Pflegemethoden aufzeigen. Von 20. bis 30. März findet die internationale ‚Woche ohne Pestizide‘ statt: anlässlich finden Sie auf der Facebook Seite der Kampagne ‚Ouni Pestiziden‘ täglich praktische Tutorials zu Alternativen in einem pestizidfreien Leben.

Infos sowie die aktuelle Agenda finden Sie unter [www.ounipestiziden.lu](http://www.ounipestiziden.lu).

Und noch ein Tipp ! Entsorgen Sie alte Pestizide bei der SuperDrecksKëscht®. Infos unter [www.sdk.lu](http://www.sdk.lu).



## Semaine sans pesticides du 20 au 30 mars 2021

Les pesticides sont dangereux pour l'environnement et la santé humaine, ceci ne fait aucun doute. De tels produits sont utilisés dans beaucoup de jardins privés et dans les ménages sous forme d'insecticides (par ex. les bombes anti-moustiques ou les produits anti-poux), de fongicides (protection contre les moisissures) ou d'herbicides (par ex. anti-limaces ou désherbants). Par ailleurs, les pesticides sont difficilement dégradables et s'accumulent dans les sols et les eaux, rejoignant ainsi tôt ou tard notre chaîne alimentaire. Ils tuent

de nombreux insectes utiles et plantes, détruisent la structure des sols et réduisent leur fertilité.

La campagne « sans pesticides » est organisée par un grand nombre d'acteurs dans le domaine de l'environnement, parmi lesquels l'Emweltberodung Lëtzebuerg (EBL), natur & umwelt, les contrats de rivière Attert, les Parcs Naturels Sûre et Our, les syndicaux de la conservation de la nature, Gaart an Heem, l'association des apiculteurs luxembourgeoise et la SuperDrecksKëscht®. Elle a pour objectif d'informer les communes et citoyens des impacts nocifs des pesticides sur le milieu et la santé et de promouvoir des méthodes alternatives. Du 20 au 30 mars la «Semaine internationale sans pesticides» a lieu: à cette occasion, vous trouverez sur la page Facebook de la campagne «Sans pesticides» des informations pratiques quotidiennes sur les alternatives pour une vie sans pesticides.

Plus d'infos sur [www.sanspesticides.lu](http://www.sanspesticides.lu).



Et une autre astuce ! Eliminer les vieux pesticides auprès de la SuperDrecksKëscht®. Informations sur [www.sdk.lu](http://www.sdk.lu).





## Wasch- und Reinigungsmittel

Die korrekte Anwendung - gut für Umwelt und Gesundheit

### Lessives et produits de nettoyage

Une application correcte - bon pour l'environnement et la santé

Waschen und Reinigen hat immer einen Einfluss auf die Umwelt, besonders auf die Gewässer. Daher ist die Wahl eines ökologischen Wasch- und Reinigungsmittels sowie dessen richtige Anwendung (Dosierung,...) nicht nur für die Umwelt wichtig, sondern auch für die Gesundheit des Verbrauchers. Setzen Sie dabei auf umweltfreundliche Produkte, erkennbar am Clever akafen - Logo.

Zu den Produktgruppen gehören: Waschmittel, Weichspüler, Reinigungsmittel wie z.B. Allzweckreiniger, Fensterreiniger, Fußbodenreiniger, Spülmittel, Kalklösung usw.

Laver et nettoyer ont toujours des impacts sur l'environnement, notamment sur les cours d'eau. Ainsi le choix de lessives et produits de nettoyage écologiques et leur bonne utilisation (dosage, ...) ne sont pas seulement importants pour l'environnement, mais également pour la santé des consommateurs. Optez pour des produits respectueux de l'environnement, reconnaissable par le logo Clever akafen.

Les catégories de produits incluent : Détergent, adoucissant, Produits de nettoyage tels que p. ex., nettoyant tout usage, nettoyant vitres, nettoyant sols, liquide vaisselle, solution de chaux, etc.

Weitere Tipps auf [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)  
D'autres conseils sur [www.clever-akafen.lu](http://www.clever-akafen.lu)

## Vermeidung

- Das Angebot an Wasch- & Putzmitteln in den Supermärkten ist riesig. Für die meisten Anwendungen genügt jedoch eine Handvoll unterschiedlicher Produkte.
- Neben dem Einsatz von umweltschonenden Produkten sind auch die korrekte Handhabung der Produkte (z.B. Dosierung) sowie die richtigen Reinigungstechniken für nachhaltiges und ökologisches Reinigen unumgänglich.
- Die SDK Akademie bietet zum Thema ökologisches Reinigen verschiedene Schulungen an.

## Prévention

- La gamme de lessives et produits de nettoyage dans les supermarchés est énorme. Pour la plupart des applications cependant, une poignée de produits différents est suffisante.
- Outre l'utilisation de produits respectueux de l'environnement, la manipulation correcte des produits et les techniques de nettoyage adaptées sont indispensables pour garantir un nettoyage écologique.
- La SDK Académie propose diverses formations sur le thème du nettoyage écologique.

## Anwendungstipps Conseil d'application

- Beim Waschen Härtegrad des Wassers beachten
- Nicht zu heisses Wasser verwenden
- Keine Produkte vermischen, auch nicht im WC
- Hinweise auf der Verpackung beachten
- Staub entfernen bevor man nass putzt
- Schmutzschleusen nutzen (z.B. abgeschlossener Eingangsbereich mit Teppich)
- Lors du nettoyage, prenez en considération le degré de dureté de l'eau
- N'utilisez pas de l'eau trop chaude
- Ne mélangez pas les produits, même dans les toilettes
- Lire la notice sur l'emballage
- Enlevez les poussières avant de laver
- Installez des « barrières à la poussière » (par ex. une entrée fermée avec un tapis)



Richtig Dosieren  
Utilisez le bon dosage



Produkte nicht vermischen  
Ne mélangez pas les produits !



Nur Originalgebinde verwenden !  
N'utilisez que des récipients originaux !

## Entsorgung und Verwertung ! Elimination et recyclage !

- Entsorgen Sie alte Reinigungsmittel über die Sammelstellen der SuperDrecksKëscht® !
- Diese sollten im Originalbehälter sein.
- Auch Verpackungen mit problematischen Resten (erkennbar am Gefahrensymbol) gehören zur SuperDrecksKëscht®
- Leere Behälter ohne Gefahrensymbol gehören in den blauen Sack (Valorlux) oder zum Recyclingcenter.
- Eliminez les anciens produits de nettoyage dans les points de collecte de la SuperDrecksKëscht® !
- Ceux-ci, doivent être dans le récipient d'origine.
- Les emballages de résidus problématiques (indiqués par le symbole de danger) sont à remettre à la SuperDrecksKëscht®.
- Les récipients vides sans symbole de danger appartiennent au sac bleu (Valorlux) ou un centre de recyclage.